

MADE IN ITALY



**GAMMA TRATTAMENTO ARIA**  
**AIR TREATMENT RANGE**



**Essiccazione - Filtrazione - Risparmio energetico**  
**Drying - Filtration - Energy saving**





## Investire sulla qualità dell'aria

Il processo di compressione aumenta la concentrazione delle particelle solide sospese nell'atmosfera, generate da fenomeni naturali ma anche agenti inquinanti o processi industriali.

Acqua, olio, impurità ed odori, sono all'origine di alterazioni nella qualità dell'aria prodotta, ma anche di corrosione dei tubi e danni agli equipaggiamenti pneumatici, peggioramento delle prestazioni.

All'interno di 100 m<sup>3</sup> d'aria compressa si trovano\*: 2,2 litri d'acqua (75% in forma liquida e 25% in forma gassosa), 2 grammi d'olio, 8 milioni di particelle solide e odori, determinati dal processo di compressione ma principalmente dall'ambiente in cui il compressore aspira l'aria.

Alcuni processi produttivi non tollerano la presenza di queste sostanze.

La qualità dell'aria compressa è dunque fondamentale per l'affidabilità dei macchinari e la qualità stessa del prodotto finale. La norma ISO 8573-1:2001 (vedi tabelle) classifica i valori massimi accettabili per ogni applicazione, in termini di contenuto in olio, acqua e particelle, definendo i requisiti di qualità dell'aria dell'impianto stesso, in funzione delle esigenze del processo.

## Invest on air quality

*The compression process increases the concentration of solid particles suspended in the atmosphere, generated by natural phenomena but also by polluting agents or industrial processes.*

*Water, oil, impurities and odours cause alterations in the quality of the air produced, corrosion of the pipes and damage to the pneumatic equipment, thus negatively affecting performance.*

*Inside 100 m<sup>3</sup> of compressed air, there are\*: 2.2 litres of water (75% in liquid form and 25% in gaseous form) 2 grams of oil, 8 million solid particles and odours, determined by the compression process but mainly by the environment in which the compressor sucks air.*

*Some production processes do not tolerate the presence of these substances.*

*The quality of compressed air is therefore fundamental for the reliability of the machinery and quality of the final product. The ISO 8573-1:2001 standard (see tables) classifies the maximum values accepted for each application, in terms of oil, water and particles content, defining the quality requirements of the air of the same system, based on the process needs.*

Fini vanta oltre 60 anni di esperienza ed è una delle più importanti organizzazioni a livello mondiale nel settore professionale e industriale dell'aria compressa. Sinonimo di qualità e professionalità, il marchio Fini è anche specializzato nella produzione e distribuzione di una vasta gamma di prodotti per il trattamento dell'aria compressa.

#### Una gamma completa

Dalla sala di compressione fino al punto di utilizzo dell'aria compressa, proponiamo articoli per diverse esigenze di utilizzo, dalla semplice officina alla grande industria.

#### Innovazione e tecnologia

I nostri prodotti vengono progettati da tecnici altamente qualificati, con le più moderne tecnologie disponibili sul mercato.

Innovazione, qualità nei processi aziendali e nelle soluzioni proposte, nonché flessibilità e dinamismo sono le caratteristiche fondamentali che ci contraddistinguono.

*FINI boasts more than 60 years of experience and it is one of the most important global organizations in the professional and industrial compressed air sector. Synonymous with quality and professionalism, the Fini brand is also specialized in the production and distribution of a wide range of products for the treatment of compressed air.*

#### A complete range

*From the compression room to the utilization point of the compressed air, we propose items for different user requirements, from the simple workshop to large industries.*

#### Innovation and technology

*Our products are designed by highly skilled technicians using the latest technologies available on the market.*

*Innovation, quality in the business processes and proposed solutions, as well as flexibility and dynamism being the key features that set us apart.*

CLASSE DI QUALITÀ QUALITY CLASS	POLVERI DUST		ACQUA WATER		OLIO OIL
	Micron	mg/m <sup>3</sup>	Punto di rugiada in pressione Dew point under pressure	g/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>
1	0,1	0,1	- 70 °C	3	0,01
2	1	1	- 40 °C	117	0,1
3	5	5	- 20 °C	880	1
4	15	8	+ 3 °C	5953	5
5	40	10	+ 7 °C	7732	25
6	-	-	+ 10 °C	9356	-

CAMPI DI APPLICAZIONE APPLICATION FIELDS	DIN ISO 8573-1			QM: Prefiltro Prefilter RD: Essiccatore a refrigerazione (punto di rugiada +3 °C) Refrigerant air dryer (dew point +3 °C) PM: Filtro disoleatore Oil separator filter DD: Essiccatore ad adsorbimento (-20°C -40°C) Desiccant dryer (-20°C -40°C) HM: Filtro disoleatore fine Fine oil separator filter CM: Filtro a carboni attivi Active carbon filter					
	POLVERI DUST	ACQUA WATER	OLIO OIL						
Aria industriale generica, aria per soffiare General air for industry, blowing air	-	-	-						
Sabbatura, verniciatura semplice Sand-blasting, simple painting	3	-	-	QM					
Sabbatura di alta qualità, verniciatura semplice a spruzzo High-quality sand-blasting, simple spray painting	2	4	2	QM	RD	PM			
Utensili pneumatici, aria per dispositivi di controllo, di misura e di controllo sistemi Pneumatic tools, air for governors, for system testers and governors	1	4	1	QM	RD	PM		HM	
Laboratori dentistici, laboratori fotografici Dentist's surgery, photo labs	1	1-2-3	1	QM	PM	HM	CM	DD	PM
Aria per dispositivi di controllo, per strumentazione. Pneumatica fine, verniciatura a spruzzo di alta qualità, aria per finiture superficiali Air for control equipments, air for tools. Pneumatic end, high quality spray painting, air-to surface finishing	1	1-2-3	1	QM	PM	HM	CM	DD	PM
Apparecchi medicali, aria respirabile, industrie alimentari Medical instruments, breathable air, food industries	1	1-2-3	1	QM	PM	HM	CM	DD	PM

\* I dati citati sono riferiti ad un'aria aspirata a 25 °C, con umidità relativa del 70%, compressa a 7 bar.

\* These data refer to air at 25 °C, with relative humidity at 70%, when compressed at 7 bars.



<b>1</b>	Essiccatori ..... p. 8 <i>Air dryers</i>
	Essiccatori a refrigerazione ..... p. 8/15 <i>Refrigerant air dryers</i>
	Essiccatori ad adsorbimento ..... p. 16 <i>Desiccant dryers</i>
<b>2</b>	Filtri aria ..... p. 18 <i>Air filters</i>
<b>3</b>	Separatori di condensa ..... p. 22 <i>Condensate separators</i>



<b>4</b>	Serbatoi verticali ..... <i>Vertical tanks</i>	p. 23
<b>5</b>	Separatori acqua-olio..... <i>Oil-water separators</i>	p. 24
<b>6</b>	Scaricatori di condensa ..... <i>Condensate drain</i>	p. 25
	Sistemi per il recupero del calore ..... <i>Heat recovery systems</i>	p. 26

# Installazioni tipiche

## Typical installations

CAMPI DI APPLICAZIONE APPLICATION FIELDS	DIN ISO 8573-1								
	POLVERI DUST	ACQUA WATER	OLIO OIL						
Aria industriale generica, aria per soffiare. General air for industry, blowing air.	-	-	-						
Sabbatura, verniciatura semplice. Sand-blasting, simple painting.	3	-	-	QM					
Sabbatura di alta qualità, verniciatura semplice a spruzzo. High-quality sand-blasting, simple spray painting.	2	4	2	QM	RD	PM			
Utensili pneumatici, aria per dispositivi di controllo, di misura e di controllo sistemi. Pneumatic tools, air for governors, for system testers and governors.	1	4	1	QM	RD	PM		HM	
Laboratori dentistici, laboratori fotografici. Dentist's surgery, photo labs.	1	1-2-3	1	QM	PM	HM	CM	DD	PM
Aria per dispositivi di controllo, per strumentazione. Pneumatica fine, verniciatura a spruzzo di alta qualità, aria per finiture superficiali. Air for control equipments, air for tools. Pneumatic end, high quality spray painting, air-to surface finishing.	1	1-2-3	1	QM	PM	HM	CM	DD	PM
Apparecchi medicali, aria respirabile, industrie alimentari. Medical instruments, breathable air, food industries.	1	1-2-3	1	QM	PM	HM	CM	DD	PM

**QM:** Prefiltro antipolvere 5 micron, completo di manometro differenziale e scaricatore automatico  
Dust prefilter 5 micron, complete with automatic float drain and differential pressure gauge

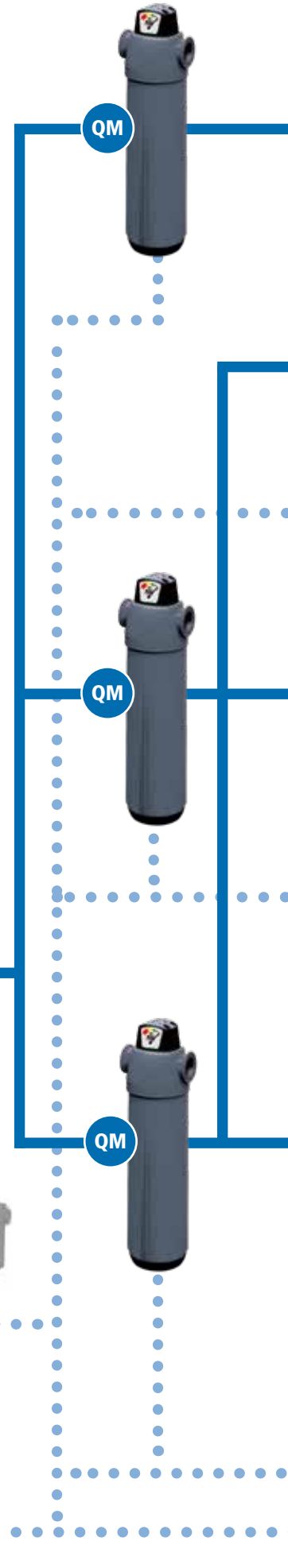
**RD:** Essiccatore a refrigerazione (punto di rugiada in pressione +3 °C)  
Refrigerant air dryer (pressure dew point +3 °C)

**PM:** Filtro disoleatore a coalescenza 1 micron, completo di manometro differenziale e scaricatore automatico  
Coalescence oil separator filter 1 micron, complete with automatic float drain and differential pressure gauge

**DD:** Essiccatore ad adsorbimento (-20°C -40°C)  
Desiccant dryer (-20°C -40°C)

**HM:** Filtro disoleatore fine a coalescenza 0,01 micron completo di manometro differenziale e scaricatore automatico  
Coalescence fine oil separator filter 0.01 micron, complete with automatic float drain and differential pressure gauge

**CM:** Filtro a carboni attivi, olio residuo 0,003 mg/m<sup>3</sup>, completo di scaricatore automatico  
Active carbon filter, oil residual 0.003 mg/m<sup>3</sup>, complete with automatic float drain



**COMPRESSORE**  
AIR COMPRESSOR



**WS**



**SERBATOIO**  
AIR RECEIVER



**SAC**



**PRO-DRAIN**



**QM**



**EW**



**WS:** Separatore di condensa a ciclone, completo di scaricatore automatico di condensa a galleggiante.  
Cyclone condensate separator, complete with automatic float condensate drain.

**SAC:** Scaricatore automatico di condensa a galleggiante con sensore magnetico.  
Magnetically operated zero air loss drain.

**EW:** Separatore acqua-olio.  
Oil-water separator

**PRO-DRAIN:** Scaricatore automatico di condensa capacitativo.  
Automatic capacitance condensate drain.

— Connessione aria  
Air connection

••••• Connessione scarico condensa  
Condensate drain connection

## DIN ISO 8573-1

POLVERI  
DUST

ACQUA  
WATER

OLIO  
OIL

3

Sabbatura, verniciatura semplice.  
*Sand-blasting, simple painting.*

2

4

2

Sabbatura di alta qualità, verniciatura semplice a spruzzo.  
*High-quality sand-blasting, simple spray painting.*

*High-quality sand-blasting, simple spray painting.*

1

4

1

Utensili pneumatici, aria per dispositivi di controllo, di misura e di controllo sistemi.  
*Pneumatic tools, air for governors, for system testers and governors.*

*Pneumatic tools, air for governors, for system testers and governors.*

1

1-2-3

1

Laboratori dentistici, laboratori fotografici.  
Aria per dispositivi di controllo, per strumentazione.  
Pneumatica fine, verniciatura a spruzzo di alta qualità, aria per finiture superficiali.  
Apparecchi medicali, aria respirabile, industrie alimentari.  
*Dentist's surgery, photo labs.*

*Dentist's surgery, photo labs.*

*Air for control equipments, air for tools.*

*Pneumatic end, high quality spray painting, air-to surface finishing.*

*Medical instruments, breathable air, food industries.*

# Essiccatori a refrigerazione

## Refrigerant air dryers



### EFFICIENTI

Gli essiccatori a refrigerazione RD assicurano la produzione di aria di qualità, pulita e secca, indispensabile per preservare gli impianti e garantire la qualità del prodotto finito. Assicurano prestazioni eccellenti anche in condizioni ambientali sfavorevoli, anche con elevate temperature dell'aria in ingresso. Lo scambiatore modulare ultracompatto in alluminio, grazie all'elevata efficienza, è in grado di funzionare correttamente con temperatura ambiente fino a 45 °C, con perdite di carico ridottissime dell'aria compressa in transito.

### FUNZIONALI

Il corretto funzionamento viene monitorato attraverso il controllore elettronico, che per mezzo del display digitale visualizza la temperatura del Punto di Rugiada (Dew point), le ore totali di funzionamento dell'essiccatore, con un timer ciclico comanda l'elettrovalvola di scarico condensa, con una sonda rileva la temperatura o la pressione di condensazione ed attiva il ventilatore di raffreddamento del condensatore.

Il modulo di essiccazione in alluminio ha l'esclusività di dirigere completamente il flusso dell'aria umida lungo un percorso verticale discendente, quindi con scarico della condensa naturalmente facilitato.

La circolazione del refrigerante nel sistema è affidata a compressori frigoriferi a pistoni e rotativi ad alta efficienza che, grazie alle caratteristiche costruttive, permettono una forte riduzione dei consumi ed offrono un'elevata affidabilità.

### ECOLOGICI

Da diversi anni perseguiamo una politica ambientale finalizzata alla continua ricerca di materiali eco-compatibili, con utilizzo di refrigeranti ecologici ed adeguamento della componentistica alle Direttive Comunitarie 2002/95/CE "RoHS" (restrizione nell'impiego di sostanze pericolose) e 2002/96/CE "RAEE" (rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

I modelli dall'RD.C 4 all'RD 32 sono equipaggiati con fluido refrigerante ecologico R134.a, tutti gli altri utilizzano R407 C.

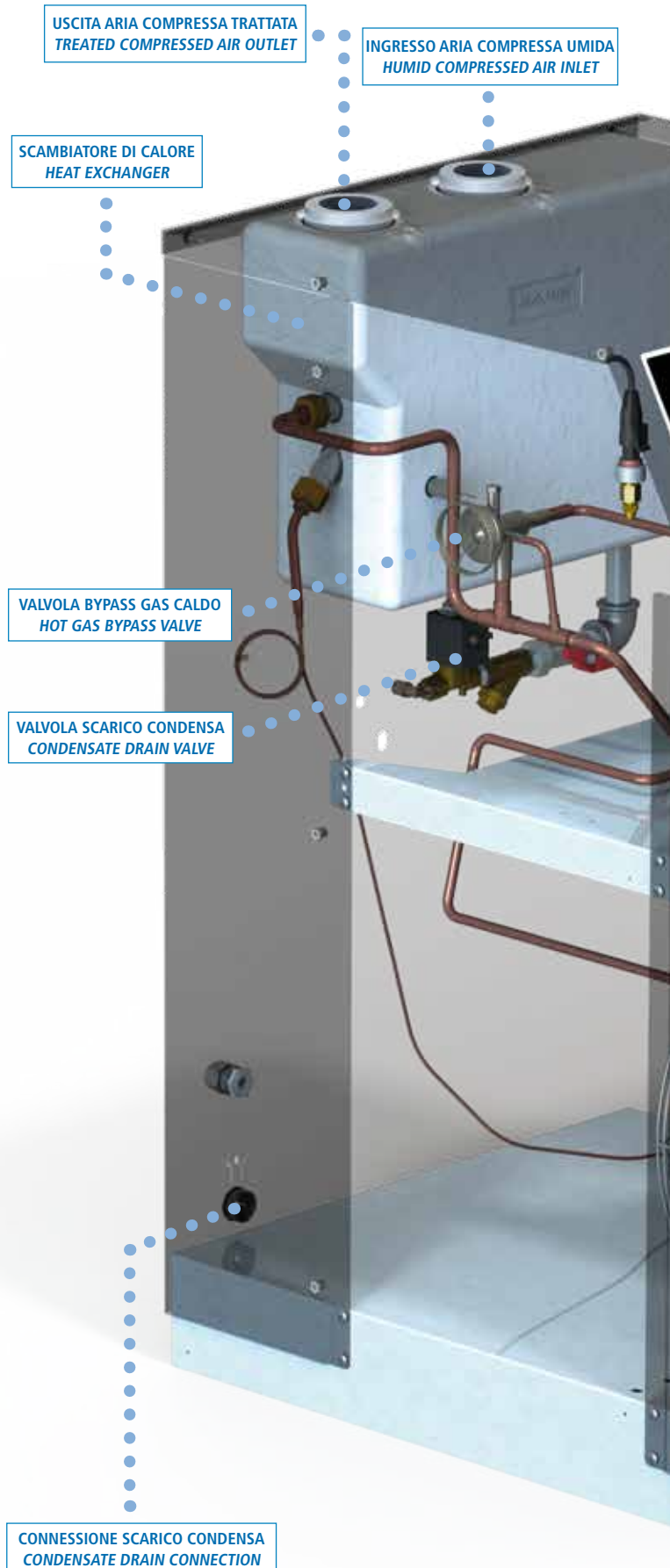
### ECONOMICI

Gli essiccatori RD sono progettati per combinarsi alle portate standard dei compressori d'aria. Per esempio: un compressore da 15 kW (20 HP), con una resa teorica di 2400 l/min a 7 bar, va abbinato ad un essiccatore RD 25 con portata nominale di 2500 l/min.

Non è necessario consigliare taglie superiori: l'abbinamento essiccatore-compressore è testato e garantito, entro i limiti operativi indicati nelle caratteristiche tecniche.

**Come determinare il giusto modello di essiccatore, note le condizioni di esercizio:**

$$\text{Portata teorica di progetto} = \frac{\text{Portata d'aria richiesta}}{\text{Fattore (F1)} \times \text{Fattore (F2)} \times \text{Fattore (F3)} \times \text{Fattore (F4)}}$$







CENTRALINA DMC35  
DMC35 CONTROLLER

COMPRESSORE FRIGORIFERO  
REFRIGERATOR COMPRESSOR

CONDENSATORE  
CONDENSER



### EFFICIENT

The RD refrigerant air dryers ensure the production of quality, clean and dry air, essential to preserve the systems and the quality of the finished product. They achieve excellent performance even in instances of unfavorable environmental conditions, and high inlet temperatures. The highly efficient and ultra compact modular aluminium heat exchanger is able to operate effectively in ambient temperatures up to 45 °C, ensuring a reduced compressed air pressure drop.

### FUNCTIONAL

The electronic controller indicates on a digital display the dryer operating condition, Dew Point temperature, the dryer's total working hours, controls the condensate drain solenoid valve via a cyclic timer, the condensing temperature or pressure via a probe and activates the condenser cooling fan. The aluminium drying module has a vertical flow layout ensuring the wet compressed air flows down to the automatic drain. Refrigerant flows in the system by means of high-efficiency piston and rotary cooling compressors whose manufacturing features allow them to greatly reduce consumption with highly reliable design.

### ECOLOGICAL

All materials are in compliance with our environmental policy: only environmentally friendly refrigerants are used. Components conform with 2002/95/CE "RoHS" (restriction of hazardous substances) and 2002/96/EC "WEEE" (waste electrical and electronic equipments) European Directives. Models from RD.C 4 to RD 32 are equipped with ecologic refrigerating fluid R134.a, all others use R407 C.

### CHEAP

RD dryers are sized to match standard compressor outputs. E.g. a 15 kW (20 HP) air compressor with theoretical output of 2400 l/min at 7 bar matches the RD 25 dryer rated at 2500 l/min. It is therefore unnecessary to select a larger model: air compressor-dryer combination is tested and certified, within operating limits shown in the technical specifications.

**How to select a suitable dryer for a given duty:**

$$\text{Minimum std. air flow rate} = \frac{\text{Design air flow}}{\text{Factor (F1)} \times \text{Factor (F2)} \times \text{Factor (F3)} \times \text{Factor (F4)}}$$

# Essiccatori a refrigerazione compatti

## Compact refrigerant air dryers



RD.C 30

Dimensioni compatte, layout ottimizzato e soluzioni innovative caratterizzano i modelli RD.C 4-30, che utilizzano un'evoluzione dello scambiatore dall'elevato rendimento energetico, grazie alla disposizione orizzontale delle connessioni aria che semplifica l'allacciamento ed ottimizza i flussi interni.

*Compact size, streamlined layout and innovative solutions are the main assets of RD.C 4-30 models, that rely on a high-efficiency exchanger evolution based on the horizontal layout of the air connections that simplifies coupling and streamlines the inner flow.*

	CODE	TYPE	CONTROLLER	Volt/Ph/Hz	kW	Amp. max.	l/min.	m <sup>3</sup> /min.	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	L x W x H (mm)	kg
GAS R134.a	8193489	RD.C 4	DMC35	230/1/50-60	0,16	1,4	400	0,4	14	16	232	1/2"	220 x 560 x 460	21
	8193490	RD.C 9	DMC35	230/1/50-60	0,19	1,5	900	0,9	32	16	232	1/2"	220 x 560 x 460	24
	8193491	RD.C 11	DMC35	230/1/50-60	0,21	1,7	1100	1,1	39	16	232	1/2"	220 x 560 x 460	25
	8193492	RD.C 17	DMC35	230/1/50-60	0,28	2,1	1700	1,7	60	16	232	1"	220 x 560 x 460	27
	8193493	RD.C 24	DMC35	230/1/50-60	0,33	3,1	2400	2,4	85	16	232	1"	220 x 560 x 460	29
	8193494	RD.C 30	DMC35	230/1/50	0,45	3,7	3000	3	106	14	203	1"	220 x 560 x 580	32

### Fattori di correzione | Correction factors

Pressione   Pressure (barg)	4	5	6	7	8	10	12	14	15	16
Fattore   Factor F1	0,77	0,86	0,93	<b>1,00</b>	1,05	1,14	1,21	1,27	1,30	1,33

Temp. ambiente   Ambient temperature (°C)	<=25	30	35	40	45
Fattore   Factor F2	<b>1,00</b>	0,95	0,88	0,79	0,68

Temp. aria ingresso   Air inlet temperature (°C)	<=30	35	40	45	50	55
Fattore   Factor F3	1,11	<b>1,00</b>	0,81	0,67	0,55	0,45

Punto di rugiada   Dew Point (°C)	3	5	7	10
Fattore   Factor F4	0,73	0,80	0,87	<b>1,00</b>

### Dati di riferimento in conformità alla norma DIN-ISO 7183 | Reference data in accordance with DIN-ISO 7183

Punto di rugiada $t_{pd}$ :	Pressure dew-point $t_{pd}$ :	<b>10 °C</b>
Portata d'aria in riferimento a:	Air flow related to:	<b>20 °C, 1 bar</b>
Temperatura ingresso aria compressa $t_i$ :	Compressed air inlet temperature $t_i$ :	<b>35 °C</b>
Pressione di esercizio $p_i$ :	Operating pressure $p_i$ :	<b>7 bar</b>
Temperatura aria di raffreddamento $t_c$ :	Cooling air temperature $t_c$ :	<b>25 °C</b>

### Condizioni operative | Operating conditions

Temperatura max. ingresso aria compressa $t_i$ :	Max. compressed air inlet temperature $t_i$ :	<b>55 °C</b>
Pressione di esercizio max. $p_i$ :	Max. operating pressure $p_i$ :	<b>14 bar</b>
Classe temperatura ambiente $t_a$ :	Range of ambient temperature $t_a$ :	<b>1÷45 °C</b>

# Essiccatori a refrigerazione ad alte prestazioni

## High performance refrigerant air dryers



Il disegno esclusivo di questi essiccatori, con le cofanature di facile rimozione, è stato progettato e costruito per agevolare le operazioni di ispezione e manutenzione. Il nuovo scambiatore di calore ad alta prestazione garantisce un perfetto abbinamento alla portata standard del compressore.

La pulizia dello scaricatore di condensa non necessita di nessun utensile, grazie all'innesto rapido a baionetta.

*The unique design of these dryers, with the panels can be easily removed, has been designed and built to facilitate inspection and maintenance.*

*The new high-performance heat exchanger ensures a perfect match to the standard air flow of an air compressor.*

*The cleaning of the drain valve does not require any tools thanks to the quick bayonet.*

Foto indicativa dei modelli da RD 6 a RD 135  
Indicative photo of RD 6 ÷ RD 135 models

	CODE	TYPE	CONTROLLER	Volt/Ph/Hz	kW @50Hz	kW @60Hz	Amp. max.	l/min.	m³/min.	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	L x W x H (mm)	kg
GAS R134.a	8193465	RD 6	DMC35	230/1/50-60	0,11	0,12	1,0	600	0,6	21	16	232	1/2"	360 x 430 x 770	16
	8193466	RD 9	DMC35	230/1/50-60	0,19	0,21	1,5	900	0,9	32	16	232	1/2"	360 x 430 x 770	18
	8193467	RD 12	DMC35	230/1/50-60	0,21	0,25	1,7	1200	1,2	42	16	232	1"	360 x 430 x 770	35
	8193468	RD 18	DMC35	230/1/50-60	0,38	0,45	3,1	1800	1,8	64	16	232	1"	360 x 430 x 770	36
	8193469	RD 25	DMC35	230/1/50-60	0,39	0,46	3,1	2500	2,5	88	16	232	1"	360 x 430 x 770	38
	8193470	RD 32	DMC35	230/1/50	0,48		3,6	3200	3,2	113	16	232	1"	360 x 430 x 770	45
GAS R407 C	8193471	RD 43	DMC35	230/1/50	0,71		5,2	4300	4,3	152	16	232	1" 1/2	535 x 580 x 910	53
	8193472	RD 52	DMC35	230/1/50	0,72		5,2	5200	5,2	184	16	232	1" 1/2	535 x 580 x 910	73
	8193473	RD 63	DMC35	230/1/50	0,82		5,2	6300	6,3	223	16	232	1" 1/2	535 x 580 x 910	73
	8193474	RD 80	DMC35	230/1/50	0,93		6,8	8000	8	283	16	232	1" 1/2	535 x 580 x 910	83
	8193475	RD 105	DMC35	230/1/50	0,92		8,9	10500	10,5	371	16	232	1" 1/2	535 x 580 x 910	85
	8193476	RD 135	DMC35	230/1/50	1,2		8,9	13500	13,5	477	16	232	2"	535 x 580 x 910	106
	8193477	RD 168	DMC35	230/1/50	1,7		11,3	18000	18	636	16	232	2"	905 x 686 x 1077	123
	8193478	RD 190	DMC35	230/1/50	1,8		13,8	19000	19	671	16	232	2" 1/2	905 x 686 x 1077	140
	8193479	RD 240	DMC35	400/3/50	2,1		7,3	24000	24	848	16	232	2" 1/2	905 x 686 x 1077	178

### Fattori di correzione | Correction factors

Pressione   Pressure (barg)	4	5	6	7	8	10	12	14
Fattore   Factor F1	0,77	0,86	0,93	<b>1,00</b>	1,05	1,14	1,21	1,27
Temp. ambiente   Ambient temperature (°C)	<=25	30	35	40	45			
Fattore   Factor F2	<b>1,00</b>	0,95	0,88	0,79	0,68			
Temp. aria ingresso   Air inlet temperature (°C)	<=30	35	40	45	50	55		
Fattore   Factor F3	1,11	<b>1,00</b>	0,81	0,67	0,55	0,45		
Punto di rugiada   Dew Point (°C)	3	5	7	10				
Fattore   Factor F4	<b>1,00</b>	1,11	1,19	1,38				



### BY PASS\*

Forniti non assemblati.  
Supplied not assembled.

CODE	TYPE	G
9058346	BY-PASS RD 6-9	1/2"
9058347	BY-PASS RD 12-18	1"
9058348	BY-PASS RD 25-32	1"
9052349	BY-PASS RD 43	1" 1/2
9052350	BY-PASS RD 52-63	1" 1/2
9052351	BY-PASS RD 80-105	1" 1/2
9052352	BY-PASS RD 135-168	2"
9052353	BY-PASS RD 190-240	2" 1/2



Foto indicativa dei modelli da RD 168 a RD 240  
Indicative photo of RD 168 ÷ RD 240 models

# Essiccatori a refrigerazione industriali

## Industrial refrigerant air dryers



RD 810

Progettati e costruiti tenendo in alta considerazione la riduzione dei consumi energetici.

I principali vantaggi offerti sono:

- caduta di pressione limitata
- basso consumo energetico
- compressore di refrigerazione ad alta efficienza
- nuova valvola di controllo del gas
- punto di rugiada estremamente costante
- funzionalità anche in estreme condizioni di lavoro (temperatura ambiente 50°C)

*Designed and built taking into consideration the high reduction of energy consumption.*

*The main advantages are:*

- limited pressure drop*
- low power consumption*
- high efficiency refrigeration compressor*
- new gas by-pass valve*
- dewpoint extremely constant.*
- functionality even under extreme working conditions (ambient temperature 50 °C)*

	CODE	TYPE	CONTROLLER	Volt/Ph/Hz	kW	Amp. max.	l/min.	m <sup>3</sup> /min.	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	L x W x H (mm)	kg
GAS R407 C	8193480	RD 350	DMC24	400/3/50	3,60	10,2	35000	35	1236	16	232	DN80	790 x 1000 x 1470	276
	8193481	RD 410	DMC24	400/3/50	3,90	11,2	41000	41	1449	16	232	DN80	790 x 1000 x 1470	311
	8193482	RD 480	DMC24	400/3/50	5,20	14,5	48000	48	1696	16	232	DN100	1140 x 1210 x 1750	463
	8193483	RD 620	DMC24	400/3/50	5,90	15,9	62000	62	2191	16	232	DN100	1140 x 1210 x 1750	538
	8193484	RD 810	DMC24	400/3/50	7,10	22,4	81000	81	2860	16	232	DN100	1140 x 1210 x 1750	612
	8193485	RD 900	DMC24	400/3/50	8,40	30,1	90000	90	3178	16	232	DN150	1300 x 1750 x 1810	830
	8193486	RD 1100	DMC24	400/3/50	10,80	37,1	110000	110	3885	16	232	DN150	1300 x 1750 x 1810	940
	8193487	RD 1200	DMC24	400/3/50	11,30	38,8	120000	120	4238	16	232	DN200	1400 x 2200 x 1870	1055
	8193488	RD 1500	DMC24	400/3/50	16,80	47,8	150000	150	5297	16	232	DN200	1400 x 2200 x 1870	1200

### Fattori di correzione | Correction factors

Pressione   Pressure (barg)	4	5	6	7	8	10	12	14
Fattore   Factor F1	0,77	0,86	0,93	<b>1,00</b>	1,05	1,14	1,21	1,27
Temp. ambiente   Ambient temperature (°C)	<=25		30	35	40	45		
Fattore   Factor F2	<b>1,00</b>		0,95	0,88	0,79	0,68		
Temp. aria ingresso   Air inlet temperature (°C)	<=30		35	40	45	50	55	
Fattore   Factor F3	1,11		<b>1,00</b>	0,81	0,67	0,55	0,45	
Punto di rugiada   Dew Point (°C)	3		5	7	10			
Fattore   Factor F4	<b>1,00</b>		1,11	1,19	1,38			

### Dati di riferimento in conformità alla norma DIN-ISO 7183 | Reference data in accordance with DIN-ISO 7183

Punto di rugiada $t_{pd}$ :	Pressure dew-point $t_{pd}$ :	<b>3 °C</b>
Portata d'aria in riferimento a:	Air flow related to:	<b>20 °C, 1 bar</b>
Temperatura ingresso aria compressa $t_i$ :	Compressed air inlet temperature $t_i$ :	<b>35 °C</b>
Pressione di esercizio $p_i$ :	Operating pressure $p_i$ :	<b>7 bar</b>
Temperatura aria di raffreddamento $t_c$ :	Cooling air temperature $t_c$ :	<b>25 °C</b>
<b>Condizioni operative   Operating conditions</b>		
Temperatura max. ingresso aria compressa $t_i$ :	Max. compressed air inlet temperature $t_i$ :	<b>55 °C</b>
Pressione di esercizio max. $p_i$ :	Max. operating pressure $p_i$ :	<b>14 bar</b>
Classe temperatura ambiente $t_a$ :	Range of ambient temperature $t_a$ :	<b>1÷45 °C</b>

# Essiccatori a refrigerazione per alte temperature

## Refrigerant air dryers for high temperatures



RD HT 18

La serie di essiccatori RD HT è specificamente progettata per un efficiente trattamento dell'aria compressa in presenza di alte temperature in ingresso. Possono sopportare temperature fino a 90 °C, sono quindi ideali per l'utilizzo in zone tropicali e per compressori a pistoni.

Questa gamma, unica nel suo genere sul mercato, dispone di un pre-cooler integrato ad alta efficienza, che garantisce un abbattimento della temperatura di ingresso.

Le ottime prestazioni e la compattezza della macchina consentono la riduzione delle perdite di carico ed una semplice e veloce installazione.

*The RD HT series of dryers is specifically designed for an efficient treatment of the compressed air at high inlet temperatures.*

*They can withstand temperatures up to 90 °C, making them ideal for use in tropical zones and for piston compressors.*

*This range, the only one of its kind on the market, has a built-in high efficiency pre-cooler, that ensures a reduction of the input temperature.*

*The excellent performance and compactness of the machine reduce the pressure drop and allows quick and easy installation.*

	CODE	TYPE	CONTROLLER	Volt/Ph/Hz	kW	Amp. max.	l/min.	m <sup>3</sup> /min.	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	L x W x H (mm)	kg
GAS R134.a	8193723	RD HT 8	DMC35	230/1/50	0,21	1,7	800	0,8	28	16	232	1/2"	420 x 410 x 650	33
	8193724	RD HT 12	DMC35	230/1/50	0,23	2	1.200	1,2	42	16	232	1/2"	420 x 410 x 650	34
	8193725	RD HT 18	DMC35	230/1/50	0,37	3	1.800	1,8	64	16	232	1/2"	420 x 410 x 650	37
	8193726	RD HT 25	DMC35	230/1/50	0,36	3	2.500	2,5	88	14	203	1"	440 x 440 x 900	45
	8193727	RD HT 32	DMC35	230/1/50	0,63	3,9	3.200	3,2	113	14	203	1" 1/4	440 x 440 x 900	49
GAS R407 C	8193736	RD HT 45	DMC35	230/1/50	0,84	5,2	4.500	4,5	159	14	203	1" 1/4	470 x 510 x 900	61

### Fattori di correzione | Correction factors

Pressione   Pressure (barg)	4	5	6	7	8	10	12	14
Fattore   Factor F1	0,77	0,86	0,93	<b>1,00</b>	1,05	1,14	1,21	1,27
Temp. ambiente   Ambient temperature (°C)	<=30	32	35	40	45			
Fattore   Factor F2	1,05	<b>1,00</b>	0,93	0,84	0,74			
Temp. aria ingresso   Air inlet temperature (°C)	<=70	80	90					
Fattore   Factor F3	1,11	<b>1,00</b>	0,89					
Punto di rugiada   Dew Point (°C)	5	7	10					
Fattore   Factor F4	0,75	0,92	<b>1,00</b>					



Il pre-cooler integrato ad alta efficienza, garantisce un abbattimento della temperatura di ingresso.

*The built-in high efficiency pre-cooler ensures a reduction of the input temperature.*

# DMC Centraline per essiccatori

## DMC Control units for air dryers

### DMC 35

Il corretto funzionamento dell'essiccatore viene monitorato costantemente dal controllore elettronico DMC 35 che, per mezzo del display digitale, visualizza la temperatura del Punto di Rugiada (DewPoint) e le ore totali di funzionamento dell'essiccatore.

Con un timer ciclico comanda l'elettrovalvola di scarico condensa, con una sonda rileva la temperatura o la pressione di condensazione ed attiva il ventilatore di raffreddamento del condensatore.

Il controllore DMC 35 registra le ore di lavoro dell'essiccatore, consentendo all'utente di eseguire una manutenzione programmata in accordo alle ore reali di funzionamento.

#### Monitoraggio allarmi

Il controller DMC 35 è in grado di rilevare i seguenti allarmi:

- malfunzionamento della sonda DewPoint;
- malfunzionamento della sonda di controllo del ventilatore: in questo caso, per garantire il funzionamento dell'essiccatore, il ventilatore è continuamente alimentato;
- DewPoint troppo basso (rischio di ghiaccio all'interno dello scambiatore di calore dell'essiccatore).

#### Connettività

Il controller DMC 35 è dotato di una porta di comunicazione RS485 per la connettività con dispositivi esterni (PLC, Computer, ecc.).

### DMC 35

The DMC 35 electronic controller indicates on a digital display the dryer operating conditions, Dew Point temperature and its total working hours.

It controls the condensate drain solenoid valve via a cyclic timer, the condensing temperature or pressure via a probe and activates the condenser cooling fan.

The DMC 35 controller records the dryer working hours, allowing the user to perform scheduled maintenance according to the actual hours of operation.

#### Alarm monitoring

The DMC 35 controller is able to detect the following alarms:

- malfunctioning of DewPoint probe;
- malfunctioning of fan control probe: in this case, the fan remains on to guarantee operation of the dryer;
- DewPoint too low (risk of ice inside the dryer's heat exchanger).

#### Connectivity

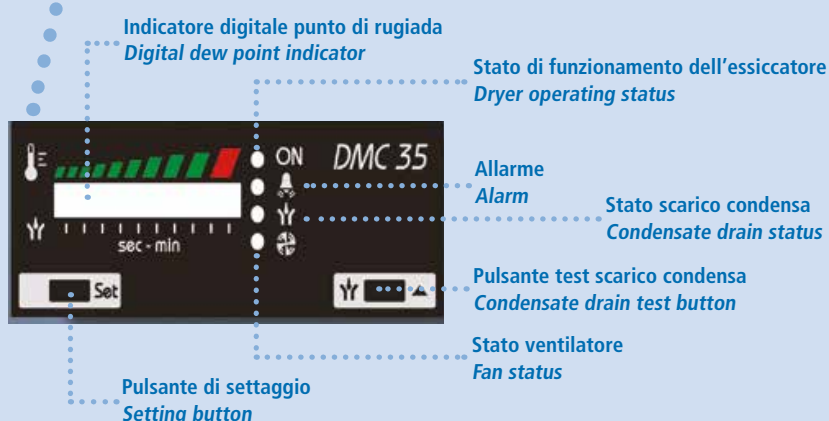
The DMC 35 controller has an RS485 communication port to connect external devices (PLC, Computer, etc.).



Cavo di comunicazione opzionale:  
Optional communication cable code:

CODE

#048500395



#### INDICATORE DIGITALE PUNTO DI RUGIADA

Il sensore di temperatura BP1 misura costantemente la temperatura del punto di rugiada e manda il valore al controller DMC 35. Il display mostra questo valore utilizzando un display a 10 LED sotto a due aree colorate (verde e rossa):

- Area verde: le condizioni operative assicurano un valore di punto di rugiada ottimale;
- Area rossa: valore di punto di rugiada troppo elevato, l'essiccatore lavora con un eccessivo carico termico.

#### DIGITAL DEW POINT INDICATOR

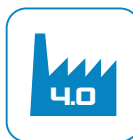
The BP1 temperature sensor constantly measures the dew point temperature and transmits the value to the DMC 35 controller. The display shows this value on a 10 LED display under the two coloured areas (green and red):

- Green area: the operating conditions guarantee an ideal dew point temperature;
- Red area: dew point temperature too high, the dryer works with an excessive thermal load.



Predisposto per Industry 4.0

Designed for Industry 4.0



## DMC 24

Il controllore digitale DMC 24, per mezzo del display a 3 cifre, visualizza la temperatura del punto di rugiada ed indica le ore totali di funzionamento dell'essiccatore. Offre inoltre l'innovativa funzione per la gestione programmata delle manutenzioni ed un'interfaccia RS485 per la connessione a PC (predisposto per industry 4.0).

I dispositivi di controllo e di sicurezza sono inseriti nel DMC 24 e interfacciati all'operatore attraverso le funzioni per la gestione dello scaricatore di condensa capacitivo, e per accedere alla memoria degli allarmi.

Il DMC 24 include tra le protezioni il controllo della sequenza delle fasi di alimentazione e l'arresto automatico del compressore in caso di alta o bassa pressione del refrigerante e/o alta temperatura di mandata.

Lo strumento racchiude inoltre la funzione di controllo del ventilatore del condensatore, temporizzatore per gestione dello scarico condensa e segnalazione di eventuali anomalie.

Vantaggi:

- Pressione di condensazione più costante;
- Vita utile di ventole e contattori prolungata e riduzione dei cicli on/off;
- Risparmio energetico a condizioni nominali e inferiori (bassa velocità);
- Previene congelamenti.

## DMC 24

The 3-digit display of the DMC 24 digital controller shows the dew point temperature and indicates the total operating hours of the dryer. It also features the innovative scheduled maintenance function and an RS485 interface for connection to PC (designed for industry 4.0).

The control and safety devices are inserted in the DMC 24 and interfaced with the operator through the capacitive condensate drain management functions and to access the alarms memory.

Among the DMC 24 protections, there is the controller of the compressor feed and automatic stop phases in case of high or low pressure of the refrigerant and/or high delivery temperature.

The instrument also includes the fan and condenser control function, a timer to manage condensate drain and faults warning function.

Benefits:

- More constant condensing pressure;
- Extended fan & contactor lifetime reducing On/Off cycles;
- Energy Saving at nominal and lower conditions (slow speed);
- Prevents freeze-up.

# DD Essiccatori ad adsorbimento

## DD Desiccant dryers

### Assolutamente senza condensa

Una vasta gamma, da 83 a 179.280 l/min. con un punto di rugiada da -40°C a -70°C, sono l'ideale per quei processi produttivi in cui vi è necessità di aria compressa assolutamente senza condensa (verniciatura, stampaggio plastica, medico, chimico, alimentare, ecc.).

La qualità dell'allumina attivata è estremamente elevata, in modo da ottenere il punto di rugiada desiderato e costante.

Gli essiccatori ad adsorbimento serie DD hanno meno della metà del peso e delle dimensioni di un tradizionale design a doppia colonna. Possono essere installati a muro con l'aiuto delle staffe di montaggio per risparmiare spazio, oppure posizionati semplicemente a terra.

Il mini-controller è facile da consultare e mostra le diverse fasi del processo di essiccazione. E' inoltre dotato dei controlli remoti ON/OFF e "allarme manutenzione": quest'ultimo viene visualizzato dopo 10.000 ore di esercizio (per attivare la funzione consultare l'istruzione operativa).

A richiesta: controllo automatico del punto di rugiada.

### Absolutely without condensation

A wide range from 83 to 179,280 lt/min. with the dew point of -40°C to -70°C, are ideal for those production processes where compressed air must be absolutely without condensation (painting, plastic mould, medical, chemical, food sectors, etc.).

The high quality of the activated alumina achieve consistent dew point.

The DD desiccant dryers have less than the half the weight and size of a traditional twin tower design.

They can be mounted to the wall by the help of the mounting brackets to win more space and also can be applied to the ground very easily.

The mini PLC is user-friendly, its main function consists in showing different drying process phases. It is equipped with two remote controls: ON/OFF and "maintenance alarm" display, which goes on after 10,000 operating hours (see operating instructions to enable the function).

Automatic dew point control is available on demand.



Foto indicativa dei modelli da DD 08 a DD 680

Indicative photo of DD 08 ÷ DD 680 models

### PUNTO DI RUGIADA / DEW POINT -40 °C

A richiesta modelli con Punto di Rugiada -70 °C | Models with -70 °C Dew Point available on demand

CODE	TYPE	Volt/Ph/Hz	l/min.	m <sup>3</sup> /min.	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	L x W x H (mm)	kg	BY-PASS CODE	ALUMINA (kg)
8193850	DD 08	230/1/50-60	83	0,083	3	16	232	1/2"	320 x 340 x 560	17	9058326	2
8193851	DD 17	230/1/50-60	167	0,167	5	16	232	1/2"	320 x 340 x 630	19	9058327	2,5
8193852	DD 30	230/1/50-60	333	0,333	10	16	232	1/2"	320 x 360 x 910	27	9058328	4
8193853	DD 42	230/1/50-60	417	0,417	15	16	232	1/2"	370 x 350 x 810	31	9058329	7
8193854	DD 58	230/1/50-60	583	0,583	20	16	232	1/2"	370 x 350 x 1110	42	9058330	10
8193855	DD 70	230/1/50-60	750	0,75	25	16	232	1/2"	370 x 350 x 1260	48	9058331	12
8193856	DD 83	230/1/50-60	833	0,833	30	16	232	1/2"	370 x 350 x 1510	54	9058332	15
8193857	DD 116	230/1/50-60	1167	1,167	40	16	232	1" 1/2	410 x 500 x 1250	71	9058333	18
8193858	DD 142	230/1/50-60	1417	1,417	50	16	232	1" 1/2	410 x 500 x 1250	78	9058334	20
8193859	DD 170	230/1/50-60	1667	1,667	59	16	232	1" 1/2	410 x 500 x 1750	92	9058335	27
8193860	DD 216	230/1/50-60	2167	2,167	75	16	232	1" 1/2	410 x 620 x 1300	120	9058336	38
8193861	DD 285	230/1/50-60	2833	2,833	100	16	232	1" 1/2	410 x 620 x 1450	133	9058337	43
8193862	DD 340	230/1/50-60	3333	3,333	120	16	232	1" 1/2	410 x 620 x 1750	152	9058338	53
8193863	DD 500	230/1/50-60	5000	5	180	16	232	1" 1/2	710 x 430 x 1500	186	9058339	67
8193864	DD 680	230/1/50-60	6667	6,667	240	16	232	1" 1/2	850 x 430 x 1500	235	9058340	89
8193883	DD 955	230/1/50-60	9545	9,545	337	10	145	1" 1/2	650 x 900 x 1990	450	9058349	151
8193884	DD 1130	230/1/50-60	11288	11,288	399	10	145	2"	750 x 1000 x 2160	535	9058350	202
8193882	DD 1410	230/1/50-60	14110	14,11	499	10	145	2"	800 x 1050 x 2300	700	9058351	264
8193870	DD 1660	230/1/50-60	16600	16,6	587	10	145	2"	860 x 1120 x 2390	785	9058352	357
8193871	DD 2075	230/1/50-60	20750	20,75	733	10	145	DN80	1010 x 1300 x 2310	980	9058353	404
8193886	DD 2490	230/1/50-60	24900	24,9	880	10	145	DN80	1010 x 1300 x 2540	1210	9058354	454
8193874	DD 2990	230/1/50-60	29880	29,88	1056	10	145	DN80	1010 x 1390 x 2410	1250	9058355	566
8193887	DD 3650	230/1/50-60	36520	36,52	1290	10	145	DN80	1110 x 1490 x 2480	1525	9058356	708
8193888	DD 4480	230/1/50-60	44820	44,82	1584	10	145	DN80	1210 x 1950 x 2240	1870	9058357	852
8193889	DD 5310	230/1/50-60	53120	53,12	1877	10	145	DN100	1210 x 1920 x 2460	2215	9058358	954
8193890	DD 5975	230/1/50-60	59760	59,76	2112	10	145	DN100	1210 x 1830 x 2600	2300	9058359	1070
8193891	DD 7300	230/1/50-60	73040	73,04	2581	10	145	DN100	1210 x 1920 x 2480	2800	9058360	1436
8193892	DD 8300	230/1/50-60	83000	83	2933	10	145	DN125	1350 x 1920 x 2960	3180	9058361	1670
8193893	DD 10460	230/1/50-60	104580	104,58	3695	10	145	DN150	1650 x 2500 x 2760	4000	9058362	2016
8193894	DD 12000	230/1/50-60	119520	119,52	4223	10	145	DN150	1650 x 2500 x 2920	4570	9058363	2446
8193895	DD 14600	230/1/50-60	146080	146,08	5162	10	145	DN150	1650 x 2500 x 3200	5585	9058364	2906
8193896	DD 18000	230/1/50-60	179280	179,28	6335	10	145	DN200	1720 x 2500 x 3720	6855	9058365	3354

I dati di rendimento/prestazione sono basati su 35°C di temperatura ambiente, 35°C di temperatura ingresso e 100 p.s.i. di pressione ingresso.  
The efficiency/performance data are based on a 35°C ambient temperature, 35°C inlet temperature and 100 p.s.i. inlet pressure.



Caratteristiche tecniche   <i>Technical specifications</i>	
Pressione operativa   <i>Working pressure</i>	7 barg
Min. pressione operativa   <i>Min. working pressure</i>	4 barg
Max. pressione operativa   <i>Max. working pressure</i>	10 barg (16 optional)
Punto di rugiada in pressione   <i>Pressure Dew Point</i>	-40 °C (-70 °C optional)
Max. temperatura ambiente   <i>Max. ambient temperature</i>	50 °C
Min. temperatura ambiente   <i>Min. ambient temperature</i>	2 °C
Temperatura in entrata   <i>Inlet temperature</i>	35 °C
Max temperatura in entrata   <i>Max. inlet temperature</i>	50 °C
Umidità relativa   <i>Relative humidity</i>	100%
Voltaggio   <i>Voltage</i>	230/1/50-60 V
Protezione elettrica   <i>Electric protection</i>	IP-55



Foto indicativa dei modelli da DD 955 a DD 18000

Indicative photo of DD 955 ÷ DD 18000 models

Fattori di correzione   <i>Correction factors</i>														
Pressione   <i>Pressure (barg)</i>		4,5	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Fattore   <i>Factor F1</i>	DD 08 ÷ DD 680	0,69	0,75	0,88	<b>1,00</b>	1,12	1,25	1,25	1,50	1,62	1,74	1,87	1,99	2,11
Fattore   <i>Factor F1</i>	DD 955 ÷ DD 18000	0,69	0,75	0,88	<b>1,00</b>	1,12	1,25	1,37	-	-	-	-	-	-

Temperatura ambiente   <i>Ambient temperature (°C)</i>		<=25	30	35	40	45	50
Fattore   <i>Factor F2</i>		1,00	1,00	<b>1,00</b>	0,80	0,73	0,59

#### Come determinare la portata d'aria effettiva:

Portata d'aria effettiva = Portata nominale di progetto x Fattore (F1) x Fattore (F2)

#### How to establish the effective air flow:

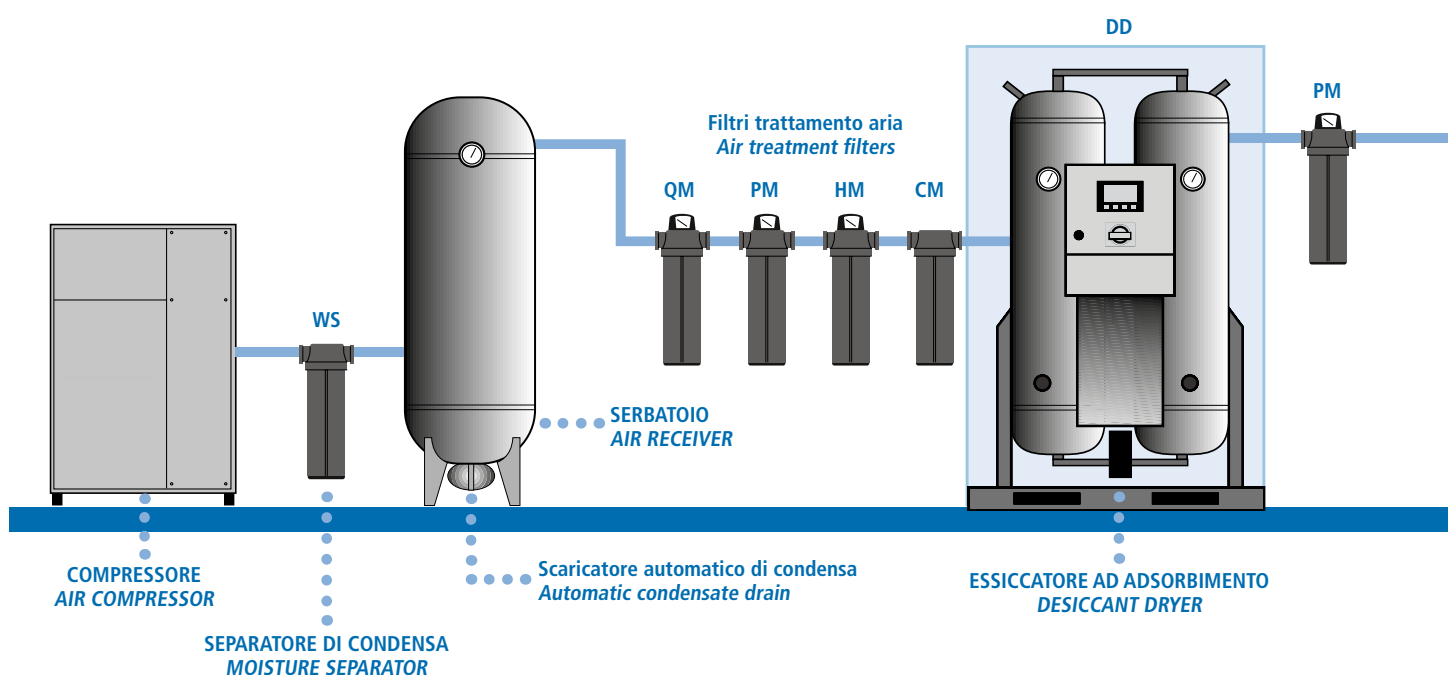
Effective air flow = Design flow rate x Factor (F1) x Factor (F2)

#### Come determinare il giusto modello di essiccatore, note le condizioni di esercizio:

PORTATA TEORICA DI PROGETTO =  $\frac{\text{Portata d'aria richiesta}}{\text{Fattore (F1)} \times \text{Fattore (F2)}}$

#### How to select a suitable dryer for a given duty:

MINIMUM STD AIR FLOW RATE =  $\frac{\text{Design air flow}}{\text{Factor (F1)} \times \text{Factor (F2)}}$



# Filtri aria

## Air filters

Una corretta scelta dei filtri evita agli impianti problemi causati dalla presenza di olio o impurità nell'aria.

I nostri filtri assicurano aria compressa pulita, priva di olio e di impurità, per le più svariate applicazioni, anche le più esigenti.

I filtri hanno 4 gradi di filtrazione, e sono in grado di separare particelle fino a 0,01 micron ad una pressione di 16 bar, con raccordi da 1/4" a 3" NPT/G.

The proper choice of the filters avoids problems to the systems caused by the presence of oil or impurities in the air.

Our filters ensure clean compressed air, free of oil and impurities, for the many different applications, also the most demanding ones.

The air filters have 4 ranges of efficiencies, removing down to 0.01 micron at up to 235 psi (16 barg) - 1/4" to 3" NPT/G pipe sizes.

### I filtri sono dotati di:

- **Manometro di intasamento integrato** (esclusi modelli CM)

Il manometro differenziale di controllo dell'intasamento a cartuccia, consente una facile ed attenta manutenzione.

- **Protezione interna dall'ossidazione con anodizzazione.**

Le parti in alluminio pressofuso a zero porosità, unite ad una vernice a polvere epossidica, e ad una anodizzazione anti-corrosione delle superfici interne, garantiscono una elevata longevità del prodotto.

- **Scaricatore automatico di condensa incorporato.**

Lo scaricatore automatico di condensa (2 mm orifizio) è installato standard per una sicura e costante eliminazione della condensa.

- **Elementi filtranti di grande diametro per una miglior separazione.**

### All filters are provided with:

- **Integrated differential pressure gauge** (except for CM models)

These filters are equipped with differential pressure gauges for easy maintenance and energy efficiency.

- **Body protected from oxidation with anodising treatment**

Zero-porosity aluminum and durable epoxy powder-coat finish, along with a corrosion resistant internal coating gives long service life.

- **Auto-drain built-in**

A protected auto float drain (2 mm orifice) is standard for reliable removal of liquid contaminants.

- **Filter elements of large diameter for a better separation.**



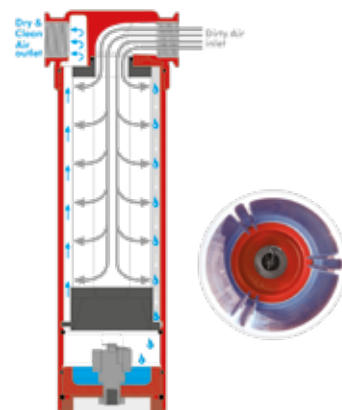
Il trattamento di anodizzazione garantisce una perfetta resistenza alla corrosione.

Anodising provides supreme corrosion resistance.



- 1- Il materiale di separazione "avvolto" garantisce una bassa caduta di pressione.
- 2- L'elemento filtrante ha un'alta resistenza, grazie all'utilizzo di tubi di acciaio preforati diagonalmente. Con questo sistema la preseparazione è ottimale e la caduta di pressione minima.
- 3- Il PVC espanso favorisce il drenaggio della condensa e dell'olio.

- 1- The "wrapped" separation material enables a lower pressure drop.
- 2- The filter element has a high resistance due to the use of steel tubes drilled diagonally. With this system the preseparation is optimal and the pressure drop is minimal.
- 3- PVC impregnated foam favours the drainage of condensate and oil.





- QM** **Prefiltro** (direzione del flusso d'aria: dall'esterno all'interno)  
**Prefilter** (filter/element air flow direction is outside to inside)
- PM** **Filtro disoleatore** (direzione del flusso d'aria: dall'interno all'esterno)  
**Oil separator filter** (filter/element air flow direction is inside to outside)
- HM** **Filtro disoleatore fine** (direzione del flusso d'aria: dall'interno all'esterno)  
**Fine oil separator filter** (filter/element air flow direction is inside to outside)
- CM** **Filtro a carboni attivi** (direzione del flusso d'aria: dall'esterno all'interno)  
**Active carbon filter** (filter/element air flow direction is outside to inside)

In funzione della tipologia di utilizzo, sono disponibili prefiltri per la rimozione delle polveri, filtri anti olio e filtri a carboni attivi per la eliminazione di vapori ed odori di olio. Tutta la gamma è caratterizzata da una minima perdita di carico e da una elevata vita operativa. I filtri sono completi di scaricatore di condensa automatico a galleggiante e naturalmente è possibile installare scaricatori a controllo di livello elettronico.

Le diverse combinazioni sono studiate per soddisfare le richieste nelle diverse applicazioni. I filtri rispondono agli attuali standard internazionali PED ed ISO 8573.

Depending on the type of application, the range include pre-filters for the removal of dust, oil filters and activate carbon filters for the elimination of oil vapours and odours.

The entire range is characterized by a minimum pressure drop and high working lifespan. The filters are available with floating automatic condensate drain and of course electronic level control drains can be installed.

Filter combinations are configured to meet specific application requirements. Filters comply with PED and perform as per related ISO 8573 standards.

FILTRO FILTER	TIPO TYPE	GRADO DI FILTRAZIONE FILTERING DEGREE	OLIO RESIDUO OIL RESIDUAL	CLASS ISO 8573-1 OLIO - OIL	MAX TEMP. °C	VALORE MEDIO Δp MEAN VALUE Δp bar
<b>QM</b>	<b>Prefiltro Prefilter</b>	5 micron	–	–	80	0,07
<b>PM</b>	<b>Filtro disoleatore Oil separator filter</b>	1 micron	0,5 mg/m <sup>3</sup>	2	80	0,07
<b>HM</b>	<b>Filtro disoleatore fine Fine oil separator filter</b>	0,01 micron	0,01 mg/m <sup>3</sup>	1	80	0,07
<b>CM</b>	<b>Filtro a carboni attivi Active carbon filter</b>	–	0,003 mg/m <sup>3</sup>	< 1	25	0,07

Fattori di correzione   Correction factors								
Pressione   Pressure (barg)	1	3	5	7	9	11	13	15
Fattore   Factor	0,5	0,71	0,87	<b>1,00</b>	1,12	1,22	1,32	1,44

# Filtri aria: caratteristiche tecniche

## Air filters: technical data



### QM - QMC

#### GRADO DI FILTRAZIONE: 5 micron

Da installare sempre prima dell'essiccatore. Una lunga durata di esercizio unita ad un'ottima resistenza al calore ed all'abrasione lo rendono l'ideale mezzo di protezione iniziale di un impianto ad aria compressa.

#### FILTERING DEGREE: 5 micron

Must always be installed before the dryer. Its long life and excellent heat-resistance and abrasionproofing, make this filter a perfect start protection means for compressed air systems.

Adatto per lavorazioni metalmeccaniche.  
Suitable for metallurgical and mechanical workings.

FILTRI   FILTERS								
CODE	TYPE	l/min.	m <sup>3</sup> /h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	Ø x H (mm)
9058182	QM 05	417	25	15	16	232	1/4"	100 x 220
9058183	QM 10	833	50	30	16	232	3/8"	100 x 220
9058184	QM 18	1667	100	59	16	232	1/2"	100 x 250
9058185	QM 30	2.500	150	88	16	232	3/4"	120 x 290
9058186	QM 34	3.333	200	118	16	232	3/4"	120 x 360
9058187	QM 50	5.000	300	176	16	232	1" 1/4	120 x 450
9058188	QM 72	8.333	500	294	16	232	1" 1/4	120 x 480
9058189	QM 95	10.000	600	353	16	232	1" 1/2	160 x 620
9058190	QM 125	14.183	851	500	16	232	2"	160 x 620
9058191	QM 165	20.167	1.210	712	16	232	2"	160 x 690
9058193	QM 220	25.333	1.520	895	16	232	2" 1/2	190 x 720
9058194	QM 280	30.333	1.820	1.070	16	232	3"	190 x 860
9058195	QM 350	37.000	2.220	1.305	16	232	3"	190 x 920
9058196	QM 440	45.000	2.700	1.588	16	232	3"	190 x 1.060

CARTUCCE   CARTRIDGES	
CODE	TYPE
9058197	QMC 05
9058198	QMC 10
9058199	QMC 18
9058200	QMC 30
9058201	QMC 34
9058202	QMC 50
9058203	QMC 72
9058204	QMC 95
9058205	QMC 125
9058206	QMC 165
9058208	QMC 220
9058209	QMC 280
9058210	QMC 350
9058211	QMC 440



### PM - PMC

#### GRADO DI FILTRAZIONE: 1 micron, + olio residuo 0,5 mg/m<sup>3</sup>

Da installare dopo l'essiccatore o i filtri QM. Questo tipo di filtro, sfruttando i principi dell'intercettazione e della coalescenza, obbliga le particelle di liquido oleoso a collidere tra di loro ed a formare delle gocce più grandi.

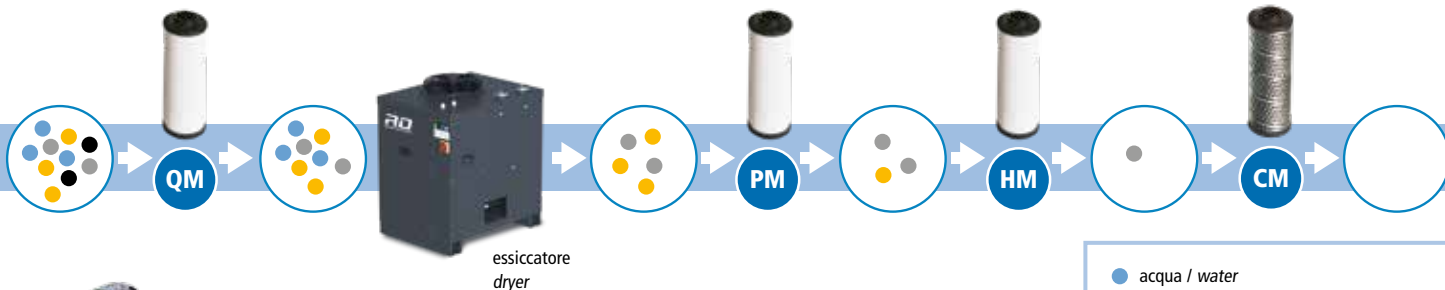
#### FILTERING DEGREE: 1 micron + residual oil 0.5 mg/m<sup>3</sup>

To install after the dryer or QM filters. This filter, following cut-off and coalescence principles, forces the oily fluid particles to collide and build larger drops.

Adatto per verniciature.  
Suitable for painting jobs.

FILTRI   FILTERS								
CODE	TYPE	l/min.	m <sup>3</sup> /h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	Ø x H (mm)
9058212	PM 05	417	25	15	16	232	1/4"	100 x 220
9058213	PM 10	833	50	30	16	232	3/8"	100 x 220
9058214	PM 18	1667	100	59	16	232	1/2"	100 x 250
9058215	PM 30	2.500	150	88	16	232	3/4"	120 x 290
9058216	PM 34	3.333	200	118	16	232	3/4"	120 x 360
9058217	PM 50	5.000	300	176	16	232	1" 1/4	120 x 450
9058218	PM 72	8.333	500	294	16	232	1" 1/4	120 x 480
9058219	PM 95	10.000	600	353	16	232	1" 1/2	160 x 620
9058220	PM 125	14.183	851	500	16	232	2"	160 x 620
9058221	PM 165	20.167	1.210	712	16	232	2"	160 x 690
9058223	PM 220	25.333	1.520	895	16	232	2" 1/2	190 x 720
9058224	PM 280	30.333	1.820	1.070	16	232	3"	190 x 860
9058225	PM 350	37.000	2.220	1.305	16	232	3"	190 x 920
9058226	PM 440	45.000	2.700	1.588	16	232	3"	190 x 1.060

CARTUCCE   CARTRIDGES	
CODE	TYPE
9058227	PMC 05
9058228	PMC 10
9058229	PMC 18
9058230	PMC 30
9058231	PMC 34
9058232	PMC 50
9058233	PMC 72
9058234	PMC 95
9058235	PMC 125
9058236	PMC 165
9058238	PMC 220
9058239	PMC 280
9058240	PMC 350
9058241	PMC 440



- acqua / water
- odori / odours
- olio / oil
- impurità / impurities



## HM - HMC

### GRADO DI FILTRAZIONE:

**0,01 micron, + olio residuo 0,01 mg/m<sup>3</sup>**

Da installare dopo i filtri QM e PM.

È un filtro del tutto simile alla serie PM dalla quale differisce solo per il grado di filtrazione. Questo filtro permette di ottenere un'aria con un contenuto residuo di olio pari a 0,01 mg/m<sup>3</sup>.

### FILTERING DEGREE:

**0.01 micron + residual oil 0.01 mg/m<sup>3</sup>**

To install after the QM and PM filters.

This filter differs from the PM filter only for its filtering degree. This filter provides a supply of air with 0.01 mg/m<sup>3</sup> residual oil content.

Adatto per verniciature ad acqua.  
Suitable for water-based painting jobs.

FILTRI   FILTERS								
CODE	TYPE	l/min.	m <sup>3</sup> /h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	Ø x H (mm)
9058242	HM 05	417	25	15	16	232	1/4"	100 x 220
9058243	HM 10	833	50	30	16	232	3/8"	100 x 220
9058244	HM 18	1667	100	59	16	232	1/2"	100 x 250
9058245	HM 30	2.500	150	88	16	232	3/4"	120 x 290
9058246	HM 34	3.333	200	118	16	232	3/4"	120 x 360
9058247	HM 50	5.000	300	176	16	232	1" 1/4	120 x 450
9058248	HM 72	8.333	500	294	16	232	1" 1/4	120 x 480
9058249	HM 95	10.000	600	353	16	232	1" 1/2	160 x 620
9058250	HM 125	14.183	851	500	16	232	2"	160 x 620
9058251	HM 165	20.167	1.210	712	16	232	2"	160 x 690
9058253	HM 220	25.333	1.520	895	16	232	2" 1/2	190 x 720
9058254	HM 280	30.333	1.820	1.070	16	232	3"	190 x 860
9058255	HM 350	37.000	2.220	1.305	16	232	3"	190 x 920
9058256	HM 440	45.000	2.700	1.588	16	232	3"	190 x 1.060

CARTUCCE   CARTRIDGES	
CODE	TYPE
9058257	HMC 05
9058258	HMC 10
9058259	HMC 18
9058260	HMC 30
9058261	HMC 34
9058262	HMC 50
9058263	HMC 72
9058264	HMC 95
9058265	HMC 125
9058266	HMC 165
9058268	HMC 220
9058269	HMC 280
9058270	HMC 350
9058271	HMC 440



## CM - CMC

### OLIO RESIDUO:

**0,003 mg/m<sup>3</sup>, + odori e vapori di olio**

Da installare dopo il filtro HM.

Dove esistano applicazioni in cui è richiesta aria priva di olio, vapori e odori, il filtro a carbone attivo, sfruttando il fenomeno dell'assorbimento, elimina odori e vapori residui.

### OIL RESIDUAL:

**0.003 mg/m<sup>3</sup> + oil vapors and odours**

To install after the HM filter.

Where applications require oil free, vaporless and odourless air, the activated carbon filter eliminates odours and vapours using the absorption technique.

Consigliato per confezionamento in applicazioni sia farmaceutiche che alimentari.  
Recommended for packing applications in pharmaceutical and food industries.

FILTRI   FILTERS								
CODE	TYPE	l/min.	m <sup>3</sup> /h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	Ø x H (mm)
9058272	CM 05	417	25	15	16	232	1/4"	100 x 220
9058273	CM 10	833	50	30	16	232	3/8"	100 x 220
9058274	CM 18	1667	100	59	16	232	1/2"	100 x 250
9058275	CM 30	2.500	150	88	16	232	3/4"	120 x 290
9058276	CM 34	3.333	200	118	16	232	3/4"	120 x 360
9058277	CM 50	5.000	300	176	16	232	1" 1/4	120 x 450
9058278	CM 72	8.333	500	294	16	232	1" 1/4	120 x 480
9058279	CM 95	10.000	600	353	16	232	1" 1/2	160 x 620
9058280	CM 125	14.183	851	500	16	232	2"	160 x 620
9058281	CM 165	20.167	1.210	712	16	232	2"	160 x 690
9058283	CM 220	25.333	1.520	895	16	232	2" 1/2	190 x 720
9058284	CM 280	30.333	1.820	1.070	16	232	3"	190 x 860
9058285	CM 350	37.000	2.220	1.305	16	232	3"	190 x 920
9058286	CM 440	45.000	2.700	1.588	16	232	3"	190 x 1.060

CARTUCCE   CARTRIDGES	
CODE	TYPE
9058287	CMC 05
9058288	CMC 10
9058289	CMC 18
9058290	CMC 30
9058291	CMC 34
9058292	CMC 50
9058293	CMC 72
9058294	CMC 95
9058295	CMC 125
9058296	CMC 165
9058298	CMC 220
9058299	CMC 280
9058300	CMC 350
9058301	CMC 440

# Accessori per filtri aria

## Accessories for filters

### Kit per assemblaggio e fissaggio filtri

#### Assembling kit for filters



	CODE	TYPE
<b>A</b>	<b>9058302</b>	Manometro differenziale / <i>Differential gauge</i>
<b>B</b>	<b>9058303</b>	Scaricatore automatico per filtri / <i>Automatic drain for filters</i>
<b>C</b>	<b>9058304</b>	Staffa giunzione per filtri dal modello 05 al modello 18. / <i>Bracket for joint filters from 05 to 18 models.</i>
	<b>9058305</b>	Staffa giunzione per filtri dal modello 30 al modello 34. / <i>Bracket for joint filters from 30 to 34 models.</i>
	<b>9058307</b>	Staffa giunzione per filtri dal modello 50 al modello 95. / <i>Bracket for joint filters from 50 to 95 models.</i>
	<b>9058308</b>	Staffa giunzione per filtri dal modello 125 al modello 165. / <i>Bracket for joint filters from 125 to 165 models.</i>
	<b>9058309</b>	Staffa giunzione per filtri dal modello 220 al modello 440. / <i>Bracket for joint filters from 220 to 440 models.</i>
<b>D</b>	<b>9058310</b>	Set staffa muro per filtri dal modello 05 al modello 18. / <i>Wall bracket kit for filters from 05 to 18 models.</i>
	<b>9058311</b>	Set staffa muro per filtri dal modello 30 al modello 34. / <i>Wall bracket kit for filters from 30 to 34 models.</i>
	<b>9058312</b>	Set staffa muro per filtri dal modello 50 al modello 95. / <i>Wall bracket kit for filters from 50 to 95 models.</i>
	<b>9058313</b>	Set staffa muro per filtri dal modello 125 al modello 165. / <i>Wall bracket kit for filters from 125 to 165 models.</i>
	<b>9058314</b>	Set staffa muro per filtri dal modello 220 al modello 440. / <i>Wall bracket kit for filters from 220 to 440 models.</i>

**Alta precisione**  
Facile smontaggio senza l'utilizzo di nessun utensile!

**High precision**  
*Easy disassembly without the use of any tools!*

<b>1 filtro / 1 filter</b>	1 x staffa muro / <i>1 x wall bracket</i>
<b>2 filtri / 2 filters</b>	1 x staffa muro / <i>1 x wall bracket</i> 1 x staffa giunzione / <i>1 x junction bracket</i>
<b>3 filtri / 3 filters</b>	1 x staffa muro / <i>1 x wall bracket</i> 2 x staffa giunzione / <i>2 x junction bracket</i>
<b>4 filtri / 4 filters</b>	1 x staffa muro / <i>1 x wall bracket</i> 3 x staffa giunzione / <i>3 x junction bracket</i>

### Separatori di condensa

#### Condensate separators



CODE	TYPE	l/min.	m³/h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	Ø x H (mm)
<b>8193455</b>	<b>WS 08</b>	417	25	15	16	232	1/4"	100 x 260
<b>8193456</b>	<b>WS 20</b>	1.667	100	59	16	232	1/2"	100 x 260
<b>8193457</b>	<b>WS 35</b>	3.333	200	118	16	232	3/4"	120 x 280
<b>8193458</b>	<b>WS 50</b>	5.000	300	176	16	232	1"	120 x 280
<b>8193459</b>	<b>WS 100</b>	10.000	600	353	16	232	1" 1/2	120 x 300
<b>8193460</b>	<b>WS 210</b>	20.000	1.200	706	16	232	2"	160 x 480
<b>8193461</b>	<b>WS 430</b>	36.667	2.200	1.305	16	232	3"	200 x 550

Temperatura di funzionamento consigliata   <i>Recommended operating temperature</i>	<b>80 °C</b>
Temperatura di funzionamento minima consigliata   <i>Minimum recommended operating temperature</i>	<b>1,5 °C</b>
Perdita di pressione tipica a portata nominale   <i>Typical pressure loss at rated flow</i>	<b>50 mbar</b>
Pressione massima di esercizio   <i>Maximum working pressure</i>	<b>16 barg</b>

Separatore di condensa a ciclone, completo di scaricatore automatico di condensa a galleggiante. Separa meccanicamente fino al 60% dell'acqua contenuta nell'aria, diminuendo fortemente il quantitativo di condensa che arriva al serbatoio ed all'essiccatore. Da installare prima del serbatoio o dell'essiccatore. Questi separatori sono stati progettati per la rimozione di acqua, liquidi e particelle da aria compressa e gas. Un'unica azione centrifuga rimuove i contaminanti con goccia a bassa pressione per il risparmio energetico.

*Cyclone condensate separator, complete with automatic float condensate drain. Uses a mechanical process to remove up to 60% of the water suspended in the air, significantly reducing the amount of condensate that flows into tank and dryer. To install before tank or dryer. These separators have been designed for the removal of bulk liquid water and particulate from compressed air and gases. Unique centrifugal action removes contaminants with low-pressure drop for energy savings.*

# Serbatoi verticali

## Vertical tanks



SERBATOI VERNICIATI  
PAINTED TANKS

SERBATOI ZINCATI, TRATTATI ANCHE INTERNAMENTE  
GALVANIZED TANKS, ALSO TREATED INTERNALLY



KIT ACCESSORI, NON FORNITO COL SERBATOIO.  
ACCESSORY KIT, NOT SUPPLIED WITH THE TANK.

I serbatoi verticali, conformi ai requisiti di legge, sono forniti senza il Kit accessori (composto da: valvola di sicurezza certificata, manometro, rubinetto uscita aria e rubinetto scarico condensa), ordinabile separatamente. Il kit può essere fornito anche come ricambio.

Vertical tanks, compliant with legal requirements, are supplied without accessory Kit (certified safety valve, pressure gauge, air outlet cock and condensate drain cock), which can be ordered separately. The kit can also be supplied as a spare.

	Codice / Code	Lt	bar	p.s.i.	G	Peso netto / Net weight kg	Dimensioni nette / Net dimensions Ø x H (mm)	Kit accessori Accessory kit
VERNICIATI RAL 7037 / RAL 7037 PAINTED	<b>87FY000054</b>	<b>100</b>	11	160	3/4"	28	370 x 1210	<b>8222912SGL</b>
	<b>87HY000054</b>	<b>150</b>	11	160	1"	43	440 x 1270	
	<b>87LY000054</b>	<b>200</b>	11	160	1"	53	440 x 1560	<b>8222913SGL</b>
	<b>87NY000054</b>	<b>270</b>	11	160	1"	65	500 x 1650	
	<b>87TY010054</b>	<b>500</b>	11	160	2"	116	600 x 2050	
	<b>87ZY010054</b>	<b>720</b>	11	160	2"	178	800 x 1745	<b>8222926SGL</b>
	<b>87RY010054</b>	<b>900</b>	11	160	2"	194	800 x 2140	
	<b>87YY010054</b>	<b>2000</b>	12	174	2"	388	1100 x 2490	
	<b>87JY010054</b>	<b>3000</b>	12	174	2"	594	1200 x 2990	<b>8222919SGL</b>
	<b>87KY020054</b>	<b>5000</b>	12	174	3"	1360	1650 x 3200	<b>8222927SGL</b>
	<b>87LY110054</b>	<b>200 - 15 bar</b>	15	217,5	1"	63	450 x 1560	
	<b>87XY100054</b>	<b>300 - 15 bar</b>	15	217,5	1"	98	500 x 1760	<b>8222914SGL</b>
	<b>87TY110054</b>	<b>500 - 16 bar</b>	16	232	2"	145	600 x 2050	
	<b>87RY110054</b>	<b>1000 - 16 bar</b>	16	232	2"	245	800 x 2350	<b>8222922SGL</b>
	<b>87YY110054</b>	<b>2000 - 16 bar</b>	16	232	2"	450	1000 x 2740	<b>8222928SGL</b>
ZINCATI / GALVANIZED	<b>87TY010GLV</b>	<b>500</b>	11	160	2"	119	600 x 2050	
	<b>87ZY010GLV</b>	<b>720</b>	11	160	2"	181	800 x 1745	<b>8222926SGL</b>
	<b>87RY010GLV</b>	<b>900</b>	11	160	2"	198	800 x 2140	
	<b>87TY110GLV</b>	<b>500 - 16 bar</b>	16	232	1"	149	600 x 2050	<b>8222917SGL</b>
	<b>87RY110GLV</b>	<b>1000 - 16 bar</b>	16	232	2"	249	800 x 2350	<b>8222922SGL</b>

# ECOWATER Separatori acqua-olio

## ECOWATER Oil-water separators

### Nessun inquinamento nell'ambiente

Le leggi europee prevedono un contenuto residuo di olio per litro di acqua scaricata nella rete fognaria non superiore a 10 mg/l. Nelle condense non trattate il contenuto di olio è superiore a 250 mg/l. I separatori acqua-olio "EcoWater" sono in grado di separare, nelle condense provenienti dagli impianti di aria compressa, olii minerali e sintetici derivati dall'utilizzo di qualsiasi tipo di compressore, ottenendo un valore di olio residuo molto inferiore ai valori previsti dalle attuali normative. Qualsiasi tipo di scaricatore di condensa (a galleggiante, temporizzato, capacitivo, ecc.) può essere collegato all'ingresso del separatore.



EW 70

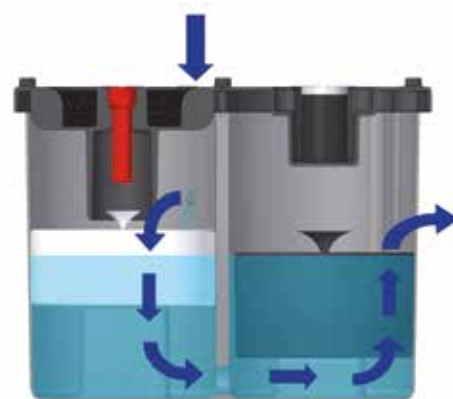
L'EcoWater, con una configurazione a due torri multi-fase, è costituito da un elemento in fibra di polipropilene ed un elemento in carbone attivo, appositamente selezionati e trattati per massimizzare le proprietà adsorbenti, consentendo la massima efficienza di filtrazione.

Il design compatto e la leggerezza degli elementi, agevolano le operazioni di controllo e la manutenzione di routine.

### No pollution in the environment

According to European regulations, the residual oil content per litre of water released into drainage systems must not exceed 10 mg/l. The oil content in non treated condensate exceeds 250 mg/l.

The "EcoWater" water/oil separators are capable of removing mineral and synthetic oil resulting from the use of any compressors from the condensate discharged by compressed air systems giving a residual oil content well below current law limits. Separator inlet accommodates any type of condensate drain (float, timer-operated, capacitance drains, etc.).



The EcoWater separators, with a two-towers multi-stage configuration, is constituted by a polypropylene fiber element and an active carbon element, specially selected and treated to maximize the adsorption properties, allowing the maximum filtration efficiency.

The compact design and light weight of the elements, facilitate the inspection and routine maintenance.

CODE	TYPE	l/min.	m³/h	c.f.m.	G
8193408	EW 20	2000	120	70	1/2"
8193409	EW 30	3000	180	105	1/2"
8193410	EW 70	7000	420	245	1/2"
8193411	EW 150	15000	900	526	1/2"

CODE	RICAMBI / SPARE PARTS
-	-
8193440	Kit EWC 30
8193441	Kit EWC 70
8193442	Kit EWC 150



### EW150 CONNECTOR

Unisce due EW150 raddoppiandone la capacità di separazione.  
Combines two EW150 doubling the capacity of separation.

CODE	TYPE	G - IN	G - OUT
9050654	Connector	1 x 1/2"	3 x 1/2"



# Scaricatori di condensa

## Condensate drain



CODE	m <sup>3</sup> /min	bar	p.s.i.	G
<b>9058315</b>	100	16	232	1/2"

### Pro-Drain 100

Scaricatore automatico di condensa capacitivo: nessuna perdita di aria, indicato per serbatoi e filtri di grandi dimensioni.

*Automatic capacitance condensate drain: no air loss, designed for tanks and large-size filters.*



CODE	bar	p.s.i.	G
<b>9058317</b>	16	232	1/2"

### Sac 140

Scaricatore automatico di condensa a galleggiante con sensore magnetico. Nessuna perdita d'aria.

*Magnetically operated zero air loss drain.*



CODE	bar	p.s.i.	G
<b>9058127</b>	16	232	3/8"

### Auto-Drain 950

Scaricatore di condensa elettronico a minimo livello, minima perdita di aria, indicato per serbatoi.

*Electronic condensate drain with minimum level, low air loss, ideal for tanks.*



CODE	bar	p.s.i.	G
<b>9058124</b>	16	232	1/8"

### T1

Scaricatore automatico di condensa temporizzato a singolo timer, indicato per filtri e piccoli compressori.

*Automatic timer-operated condensate drain, single timer, designed for filters and small compressors.*



CODE	bar	p.s.i.	G
<b>9058125</b>	16	232	1/2"

### T2

Scaricatore automatico di condensa temporizzato a doppio timer, completo di filtro di protezione inox e valvola a sfera da 1/2", indicato per serbatoi.

*Automatic timer-operated condensate drain, dual timer, complete with stainless steel safety strain and G 1/2" ball valve, ideal for tanks.*

# HRS Sistema per il recupero del calore

## HRS Heat recovery system



HRS è il sistema per il recupero del calore generato dai compressore a vite, per la produzione di acqua calda.

*HRS is the system for the recovery of the heat generated by the screw compressors, for the production of hot water.*

La maggior parte dell'energia utilizzata per produrre aria compressa viene convertita in calore: fino al 90% di questa energia è riutilizzabile! Circa il 75% dell'energia utilizzata nel processo di compressione, si trova nell'impianto di lubrificazione e nel circuito di raffreddamento e può essere riutilizzata come fonte di calore, il restante 15% è contenuta nell'aria compressa. Il sistema consente quindi di produrre aria compressa in modo affidabile, recuperando anche l'energia termica.

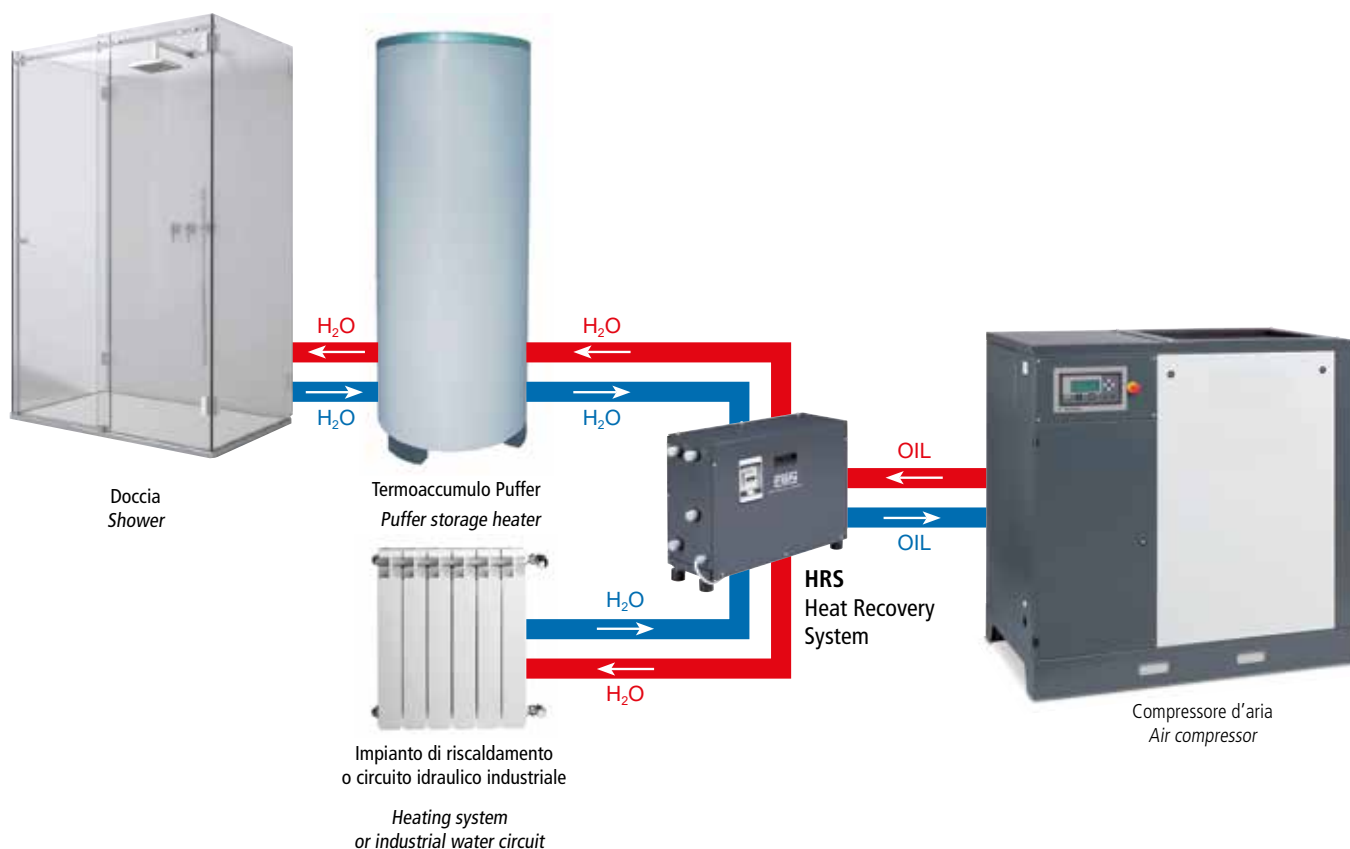
*Most of the energy used to produce compressed air is actually converted into heat: up to 90% of this energy is reusable! About 75% of the energy used is found in the lubrication and cooling circuit and can be used as a heat source, the remaining 15% is contained in the compressed air. It is therefore easier to produce the compressed air in a reliable way, as it is to recover the thermal energy.*

CODE	TYPE	V/Ph/Hz	kW*	Massima portata acqua (m <sup>3</sup> /h) Max water flow rate (m <sup>3</sup> /h)	G	L x W x H (mm)	kg
<b>HRS per compressori a vite / HRS for screw compressors</b>							
#548710000	HRS 20	230/1/50	11 - 15	1,86	3/4"	666 x 236 x 430	24,2
#548700000	HRS 30	230/1/50	18,5 - 22	1,92	3/4"	666 x 236 x 430	24,4
#548720000	HRS 50	230/1/50	30 - 37	4,2	3/4"	666 x 236 x 430	27,5
#548730000	HRS 75	230/1/50	45 - 55	6	3/4"	666 x 236 x 430	29,3
#548740000	HRS 100	230/1/50	75	7,8	3/4"	666 x 236 x 430	35,3

\* kW riferiti alla potenza elettrica del compressore  
\* kW refer to the electric compressor power

# HRS Sistema per il recupero del calore

## HRS Heat recovery system



**Il sistema HRS può essere utilizzato su tutti i compressori a vite ad iniezione d'olio.**

**The HRS system can be used on all oil-injected screw compressors.**

La quantità del recupero energetico dipende dalle dimensioni del compressore e dal tipo di energia sostituito (elettricità, gas, olio combustibile), ma l'interesse di investimento diventa sensibile sui compressori con potenze installate a partire da 11 kW. Dati i costi energetici attuali, il periodo di ammortamento dei sistemi di recupero di calore oscilla tra 6 mesi e 2 anni (con riferimento ad uno scambiatore di calore a piastre per impianti di riscaldamento).

Il recupero di calore è una reale opportunità di aumentare l'efficacia di un sistema ad aria compressa, l'impatto sui costi energetici consente fino a tre volte la quantità di risparmio rispetto anche a quella del compressore a vite più efficiente.

*How great the recovery actually is, depends on the size of the compressors and the type of replaced energy (electricity, gas, heating oil), but the investment interest becomes sensitive from compressors of 11 kW installed power. Given the current energy costs, the depreciation period of heat recovery systems fluctuates between 6 months and 2 years (with reference to a plate heat exchanger for heating systems).*

*Heat recovery is a real opportunity to increase the effectiveness of a compressed air system, the impact on energy costs allows greater savings, up to 3 times compared to even the most efficient compressor.*

## Un'ampia gamma di soluzioni per applicazioni industriali A wide range of solutions for industrial applications



### TERA

Compressori rotativi a vite a iniezione d'olio con trasmissione diretta senza ingranaggi, a velocità fissa o variabile con potenze da 110 a 250 kW.

*Gearless direct drive oil-injected screw compressors, with power from 110 to 250 kW, fixed and variable speed.*



### K-MAX

Compressori rotativi a vite a iniezione d'olio, con trasmissione diretta con o senza ingranaggi, a velocità fissa o variabile con potenze da 5,5 a 90 kW.

*Gearless or with gears direct drive oil-injected screw compressors, from 5.5 to 90 kW power, fixed and variable speed.*



### CUBE

Compressori rotativi a vite a iniezione d'olio con trasmissione diretta, a velocità fissa, con potenze da 4 a 7,5 kW.

*Direct-drive oil-injected fixed speed rotary screw compressors, with power from 4 to 7.5 kW.*



### MiniCUBE

Compressori rotativi a vite a iniezione d'olio con trasmissione diretta, a velocità fissa, con potenza di 2,2 kW.

*Direct-drive oil-injected fixed speed rotary screw compressors, with 2.2 kW power.*



### MICRO - PLUS

Compressori rotativi a vite a iniezione d'olio con trasmissione a cinghia, a velocità fissa o variabile e potenze da 2,2 a 75 kW.

*Belt-driven oil-injected rotary screw compressors, from 2.2 to 75 kW power, fixed and variable speed.*



### OS Scroll

Compressori oil-free con sistema rotativo a spirale scroll, a velocità fissa e potenze da 2,2 a 30 kW.

*Oil-free spiral scroll compressors, from 2.2 to 30 kW power, single or multi-scroll, fixed speed.*



### FNA S.p.A.

Registered office and Headquarter: Via Einaudi, 6 - 10070 Robassomero (TO) - Italy  
Production plant: Via Toscana, 21 - 40069 Zola Predosa (BO) - Italy  
Export sales dept.: Tel. +39 011 9233000 - Fax: +39 011 9241138  
Uff. comm.le Italia: Tel.: +39 051 6168111 - Fax: +39 051 752408

[www.finicompressors.com](http://www.finicompressors.com) - [info@fnacompressors.com](mailto:info@fnacompressors.com)

